

Carbo

orion

**NÁVOD
INSTRUKCJA**



CZ FILTRAČNÍ KONVICE

Vaše nová filtrační konvice zlepší kvalitu Vašeho života díky chutnější vodě (také zlepšíte chuť nápojů a jídel připravovaných z této vody). Filtrační systém z vody odstraňuje: vodní kámen, chlór, olovo, zinek, měď, rtuť, některé pesticidy a herbicidy – pokud se ve vodě vyskytují. Filtrační konvice snižuje tvrdost vody, což může u nízko mineralizovaných vod snížit obsah vápníku a hořčičku pod doporučovanou mez. Naopak je ale výhodná pro odstranění nežádoucí tvrdosti vody. Filtrováním vody významně prodloužíte životnost domácích spotřebičů - rychlovarné konvice, žehličky, kávovaru atd.

UPOZORNĚNÍ:

Filtr zlepšuje kvalitu již upravené vody, která je pitná a mikrobiologicky nezávadná (informujte se o kvalitě Vaší vody na příslušné správě vodárenské společnosti).

Příprava výměnného filtru:

- pečlivě si umyjte ruce
- vyjměte nový filtr z obalu a pečlivě jím protřepte po dobu 10 vteřin
- namočte filtr do studené vody na dobu 15 minut, mírným protřepáním odstraňte vzduchové bublinky
- vložte filtr do otvoru nálevky a pevně ho usaďte
- naplňte nálevku studenou vodou po její horní okraj a nechejte vodu přefiltrovat bez toho, aniž byste konvici přiklopili víčkem
- první 3 litry přefiltrované vody mohou být zbarveny částicemi aktivního uhlíku uvolněného z filtru, toto zbarvení nemá negativní vliv na lidský organismus, přesto tyto 3 litry přefiltrované vody vylijte nebo je použijte jinak, než na konzumaci – např. jako závluku na květiny
- po přefiltrování těchto 3 litrů vyjměte filtr, odložte jej na čisté místo a celou konvici omyjte pod tekoucí vodou, vložte nálevku zpět do konvice a filtr znovu pevně usaďte do otvoru v nálevce
- nyní je filtrační konvice připravena pro filtrování vody
- naplňte nálevku studenou vodou po její horní okraj, zakryjte víčkem a nechejte vodu přefiltrovat, po přefiltrování můžete vodu konzumovat

Aktivace indikátoru stavu výměnného filtru:

Na mechanickém filtru nastavíte pomocí nastavitelných koleček měsíc a den uvedení filtru do provozu. Najdete ho na víčku filtrační konvice.

Filtrování vody:

Nálevku filtrační konvice napustíte vodou až po horní okraj a na konvici nasadíte víčko. Jakkmile je voda přefiltrovaná, můžete ji začít používat, popřípadě přefiltrovat další litr vody. K zajištění optimálního filtračního účinku se doporučuje nefiltrovat více než 5 litrů vody denně. Nefiltrujte další dávku vody dříve než po 45 minutách od poslední filtrace. Vyměňujte filtr vždy nejpozději po uplynutí 30-ti dní používání (nebo přefiltrování 150 litrů vody, pokud bude dosaženo dříve).

Péče o filtrační konvici:

- výměnné filtry chraňte před slunečním světlem a zdroji tepla, jako jsou topná tělesa, sporáky atd., uchovávejte je v tmavých a chladnějších místech při teplotách 15 - 30 °C
- během používání by konvice s filtrem měla být uchovávána v chladničce, mimo dosah zdrojů tepla
- filtrační konvici (kromě výměnného filtru) umývejte 2-3x týdně teplou vodou s obsahem malého množství prostředku na mytí nádobí - bez abrazivních látek, aby nedošlo k poškození povrchu konvice
- výměnný filtr nikdy nemyjte prostředkem na mytí nádobí!
- pokud nebudete filtrační konvice nějakou dobu používat, doporučujeme vylít vodu, vyjmout filtr, umýt všechny části konvice, znovu vložit výměnný filtr do nálevky a prázdnou filtrační konvici uchovávat v chladničce nebo na chladném místě
- používejte pouze studenou vodu (+4 °C - +30 °C)
- filtrujte pouze vodu, ne žádné jiné tekutiny
- přefiltrovanou vodu spotřebujte do 48 hodin po filtraci

Bezpečnostní upozornění:

- filtr v žádném případě nerozebírejte
- osoby, které se léčí s nějakým specifickým onemocněním, alergií, nebo musí dodržovat kontrolovanou dietu, by se měli o použití vody z filtru. konvice poradit se svým ošetřujícím lékařem
- pokud by se stalo, že by kompetentní úřady vyhlásily nouzovou situaci ohledně kvality vody, přestaňte filtrační konvici používat a kontaktujte příslušné oddělení vodárenské společnosti ohledně dalších instrukcí a informací
- filtrační systém zabezpečuje efektivní bakteriostatickou ochranu a to díky přítomnosti stříbra ve filtru. Případné uvolnění stříbra je v souladu s pokyny stanovenými Světovou zdravotnickou organizací (WHO) a je v souladu s parametry s evropskou směrnicí 98/38/ES týkající se kvality vody pro lidskou spotřebu
- filtrační systém může mírně zvýšit obsah sodíku v porovnání s jeho hladinou ve vodě před filtrací. Toto zvýšení je ale velmi malé – mnohem nižší, než maximální hodnota pro tento parametr
- filtrační systém neuvolňuje do přefiltrované vody draslík, amonium, bistenol A, epichlorohydrin, polyvinylchlorid ani akrylamid

Řešení problémů:

- v konvici jsou viditelné tmavé částice – jsou to částice aktivního uhlíku, který není v žádném případě škodlivý lidskému organismu. Mohou se uvolnit z filtru. Zopakujte postup jako při přípravě nového výměnného filtru
- proud filtrované vody slabne, případně se zastaví zcela – nedošlo ke správné aktivaci filtru. Zkontrolujte, zda se ve filtrační kazetě nehromadí vzduchové bublinky, které zpomalují průchod vody přes filtr. Filtr vyjměte, ponořte jej do studené vody, nechejte vzduchové bublinky vyjít ven, filtr z vody vyjměte, nechejte ho okapat a vložte ho zpět do filtračního systému.

Likvidace:

Použitý filtr lze vhodit do běžného komunálního odpadu.

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití! Komerční používání není povoleno.

Záruka:

Na filtrační systém se vztahuje záruka v délce 2 roky, která začíná dnem zakoupení výrobku – tento den prokazuje účtenka, kterou je potřeba si uchovat. Záruka se vztahuje pouze na výrobní závady, nelze ji uplatňovat při poškozeních způsobených špatným nebo nesprávným zacházením s filtračním systémem nebo nedbalostí.

Filtrační systém vyhovuje požadavkům vyhlášky 409/2005 Sb. a platné normy ČSN EN 12902.

SK FILTRAČNÁ KANVICA

Vaša nová filtračná kanvica zlepši kvalitu Vášho života vďaka chutnejšej vode (tiež zlepšíte chuť nápojov a jedál pripravovaných z tejto vody). Filtračný systém z vody odstraňuje: vodný kameň, chlór, olovo, zinok, meď, ortuť, niektoré pesticídy a herbicídy – ak sa vo vode vyskytujú. Filtračná kanvica znižuje tvrdosť vody, čo môže u nízko mineralizovaných vôd znížiť obsah vápnika a horčíka pod odporúčanú hodnotu. Naopak je ale výhodná na odstránenie nežiaducej tvrdosti vody. Filtrovaním vody významne predĺžite životnosť domácich spotrebičov - rýchlovarnej kanvice, žehličky, kávuvaru atd.

UPOZORNENIE:

Filter zlepšuje kvalitu už upravenej vody, ktorá je pitná a mikrobiologicky nezávadná (informujte sa o kvalite Vašej vody na príslušnej správe vodárenskej spoločnosti).

Príprava výmenného filtra:

- starostlivo si umyte ruky, vyberte nový filter z obalu a starostlivo ho trepte po dobu 10 sekúnd
- namočte filter do studenej vody na dobu 15 minút. Miernym potriasaním odstráňte vzduchové bublinky
- vložte filter do otvoru lievika a pevne ho usadte
- naplňte lievik studenou vodou po jeho horný okraj, nechajte vodu prefiltrovať bez toho, že by ste kanvicu priklopili viečkom
- prvé 3 litre prefiltrovanej vody môžu byť zafarbené časticami aktívneho uhlíka uvoľneného z filtra. Toto zafarbenie nemá negatívny vplyv na ľudský organizmus, napriek tomu tieto 3 litre prefiltrovanej vody vylejte, alebo ju použite inak, než na konzumáciu – napr. ako zálievku na kvety
- po prefiltrovaní týchto 3 litrov vyberte filter, odložte ho na čisté miesto a celú kanvicu umyte pod tečúcou vodou. Vložte lievik späť do kanvice a filter znovu pevne usadte do otvoru v lieviku
- teraz je filtračná kanvica pripravená pre filtrovanie vody
- naplňte lievik studenou vodou po jeho horný okraj, zakryte viečkom a nechajte vodu prefiltrovať, po prefiltrovaní môžete vodu konzumovať

Aktivácia indikátora stavu výmenného filtra:

Na mechanickom filtri pomocou kolieska nastavíte mesiac a deň uvedený na filtri. Nájdete ho na viečku filtračnej kanvice.

Filtrovanie vody:

Lievik filtračnej kanvice napustíte vodou až po horný okraj a na kanvicu nasadíte viečko. Akonáhle je voda prefiltrovaná, môžete ju začať používať, popri prípade prefiltrovať ďalší liter vody. K zaistení optimálneho filtračného účinku sa odporúča nefiltrovať viac než 5 litrov vody denne. Nefiltrujte ďalšiu dávku vody skôr než po 45 minútach od poslednej filtrácie. Vymieňajte filter vždy najneskôr po uplynutí 30-tich dní používania (alebo prefiltrovaní 150 litrov vody, alebo ak 150 litrov dosiahne skôr).

Starostlivosť o filtračnú kanvicu:

- výmenný filter chráňte pred slnečným svetlom a zdrojmi tepla, ku ktorým patrí napr. vykurovacie teleso, sporáky atd. Uchovávajte ho na chladnom a tmavom mieste pri teplotách 15 - 30 °C. Behom používania by kanvica s filtrom mala byť uložená v chladničke, mimo dosahu zdroja tepla
- filtračnú kanvicu (okrem výmenného filtra) umývajte 2-3x týždenne, minimálne pri každej výmene filtračnej náplne teplou vodou s obsahom malého množstva prostriedku na umývanie riadu - bez abrazívnych látok, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu kanvice
- ak nebudete filtračnú kanvicu dlhšiu dobu používať, odporúčame odstrániť vodu, vybrať filter, umyť všetky časti kanvice, znovu vložiť výmenný filter do lievika a prázdnu filtračnú kanvicu uchovávať v chladničke alebo na chladnom mieste, prefiltrovanú vodu spotrebujte do 48 hodín po filtrácii
- používajte len studenú vodu (+4 °C - +30 °C)
- filtrujte len vodu, žiadne iné tekutiny

Bezpečnostné upozornenie:

- filter v žiadnom prípade nerozoberajte
- osoby, ktoré sa liečia s nejakým špecifickým ochorením, alergiou, alebo musia dodržiavať kontrolovanú diétu, by sa mali o používaní vody z filtračnej kanvice poradiť so svojim ošetrovujúcim lekárom
- ak by sa stalo, že by kompetentné úrady vyhlásili núdzovú situáciu ohľadne kvality vody, prestaňte filtračnú kanvicu používať a kontaktujte príslušné oddelenie vodárenskej spoločnosti ohľadne ďalších inštrukcií a informácií
- filtračný systém zabezpečuje efektívnu bakteriostatickú ochranu a to vďaka prítomnosti striebra vo filtri. Prípadné uvoľnenie striebra je v súlade s pokynmi stanovenými Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO) a je v súlade s parametrami s európskou smernicou 98/38/ES týkajúcou sa kvality vody pre ľudskú spotrebu
- filtračný systém môže mierne zvýšiť obsah sodíka v porovnaní s jeho hladinou vo vode pred filtráciou. Toto zvýšenie je ale veľmi malé – oveľa nižšie, než maximálna hodnota pre tieto parametre
- filtračný systém neumožňuje do prefiltrovanej vody draslík, amónium, bisfenol A, epichlorohydrin, polyvinylchlorid ani akrylamid

Riešenie problémov:

- v kanvici sú viditeľné tmavé častice – sú to častice aktívneho uhlíka, ktorý nie je v žiadnom prípade škodlivý na ľudský organizmus. Môžu sa uvoľniť z filtra. Zopakujte postup ako pri príprave nového výmenného filtra
- prúd filtrovanej vody zoslabne, prípadne sa zastaví úplne – nedošlo k správnej aktivácii filtra. Skontrolujte, či sa vo filtračnej kazete nezhrmáždili vzduchové bublinky, ktoré spomaľujú prechod vody cez filter. Filter vyberte, ponorte ho do studenej vody, nechajte vzduchové bublinky vyjsť von, filter z vody vyberte, nechajte ho odkvapkať a vložte ho späť do filtračného systému.

Likvidácia:

Výrobok nie je nutné likvidovať separovaným zberom, použitý filter možno hodiť do bežného odpadu. Tento produkt je určený len pre domáce použitie! Komerčné použitie nie je povolené.

Záruka:

Na filtračný systém sa vzťahuje záruka v dĺžke 2 roky, ktorá sa začína dňom zakúpenia výrobku – tento deň preukáže pokladničný blok, ktorý je potrebné si uchovať. Záruka sa vzťahuje len na výrobné závady, nedá sa uplatňovať pri poškodeniach spôsobených špatným alebo nesprávnym zaobchádzaním s filtračným systémom alebo neobalnosťou.

Filtračný systém vyhovuje požiadavkám vyhlášky 409/2005 Sb. a platnej normy STN EN 12902.

PL DZBANEK FILTRUJĄCY

Układ filtracji usuwa z wody: wapno, chlor, ołów, cynk, miedź, rtęć i niektóre pestycydy i herbicydy - jeśli są obecne w wodzie. Filtr zmniejsza twardość wody. Filtrowanie wody znacznie przedłuża żywotność urządzeń gospodarstwa domowego - czajnik, żelazko, ekspres do kawy itp.

Filtr poprawia jakość wody uzdatnionej tak że już nadaje się do picia i bezpieczna pod względem mikrobiologicznym.

Przygotowanie i wymiana filtra:

- umyj ręce
- wyjmij nowy filtr z opakowania i delikatnie potrząśnij nim do 10 sekund
- zanurz filtr w zimnej wodzie na 15 minut. Delikatnie wstrząśnij, aby usunąć wszystkie pęcherzyk powietrza
- napełnij lejek z zimną wodą do górnej krawędzi i pozwól aby przesączała się przez filtr
- pierwsze trzy litry wody filtrowanej mogą być kolorowe - cząstki uwalniane z filtra z węgla aktywnego. To zabarwienie nie wpływa na ludzkie ciało, ale tych trzech litrów nie należy spożywać, można podlać nimi np. kwiatki
- po przefiltrowaniu tych trzech litrów wyjmij filtr i umyj pod bieżącą wodą. Włóż lejek z powrotem do czajnika i przefiltruj ponownie
- teraz filtr jest gotowy do filtrowania wody

Filtrowanie wody:

W celu zapewnienia optymalnego efektu zaleca filtrowania nie filtrować więcej niż pięć litrów wody dziennie. Filtrowanie innej partii wody nie wcześniej niż na 45 minut po ostatnim filtrowaniu. Filtr należy wymienić najpóźniej po 30 dniach stosowania lub przefiltrowaniu 150 litrów wody.

Konserwacja:

Wymienne filtry należy przechowywać w miejscach ciemnych w temperaturze 15-30 °C. Podczas użytkowania, czajnik z filtrem powinny być przechowywany w lodówce, z dala od źródeł ciepła.

- dzbanek filtrujący (z wyjątkiem wymiany filtra) myć 2 - 3x w tygodniu w ciepłej wodzie z niewielką ilością detergentu do zmywania

- nie myć wyjmowanego wkładu
- używaj wody +4 ° C - +30 ° C
- filtr służy do filtrowania wyłącznie wody
- przefiltrowaną wodę należy spożyć do max 48 godzin

Środki ostrożności:

- osoby cierpiące na choroby, alergie, będące na diecie powinny skonsultować używanie filtra z lekarzem
- system filtrów zapewnia skuteczną ochronę bakteriostatyczną dzięki obecności srebra w filtrze. Wszelkie uwalnianie srebra jest zgodne z wytycznymi ustanowionymi przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) i jest zgodny z parametrami Europejskiej normy 98/38/WE w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi
- system filtracyjny może nieznacznie zwiększyć zawartość sodu w porównaniu do poziomu w wodzie przed filtracją. Wzrost ten jest jednak bardzo mały - znacznie mniejsza niż maksymalna wartość tego parametru
- system filtracyjny nie uwalnia do filtrowanej wody potasu, amonu, bistenolu A, epichlorohydryny, chlorku winylu lub akrylamidu

Produkt ten jest przeznaczony do użytku domowego! Komercyjne wykorzystanie jest zabronione.

System filtracji jest zgodna z wymogami Rozporządzenia 409/2005 Sb. i obowiązujące normy EN 12902 p.